

دفاتر مخبر
الشعرية الجزائرية
دورية علمية أكاديمية محكمة

Cahiers du Laboratoire
La poétique algérienne



poetique.algerienne@gmail.com



العدد الثاني
مارس 2016

رقم الإيداع القانوني
2009 - 4756

العدد الثاني

دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية

مجلة دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية، دورية علمية أكاديمية محكمة، متخصصة في الآداب واللغات، ومختلف الدراسات النقدية ذات الصلة المباشرة بموضوع الشعرية وجماليات الخطاب الأدبي، وكذا الدراسات اللغوية، اللسانية والتعليمية. تصدر المجلة عن مخبر الشعرية الجزائرية بجامعة محمد بوضياف بالمسيلة.



numéro 02
mars 2016

جامعة محمد بوضياف - المسيلة - الجزائر
Université Mohamed Boudiaf - M'Sila - Algérie

- ◆ - ◆ - ◆ -

مخبر الشعرية الجزائرية

Laboratoire de la poésie algérienne

دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية

Cahiers du laboratoire : La poésie algérienne

العدد الثاني : مارس 2016

Deuxième numéro : mars 2016

- ◆ - ◆ - ◆ -

دورية علمية أكاديمية محكمة، تصدر عن مخبر الشعرية الجزائرية بجامعة محمد

بوضياف - المسيلة - الجزائر

ISSN : 1112-9729

رقم الإيداع القانوني : 2009-4756

◆ الرئيس الشرفي للمجلة ◆

أ.د. محمد الطاهر حليلات

رئيس الجامعة

◆ مدير المجلة /مسؤول النشر ◆

أ.د. فتحي بوخالفة

مدير مخبر الشعرية الجزائرية

◆ رئيس التحرير ◆

د. صالح فايد

◆ هيئة التحرير ◆

د. أميرة سوامس

د. سعاد لعبيدي

أ. عمر غريايوي

أ. جمال بوخلط

أ. طارق بن يحي

◆ الإشراف التقني ◆

أ. جمال بوخلط

د. صالح فايد

- ◆ - ◆ - ◆ -

poetique.algerienne@gmail.com

دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية
Cahiers du laboratoire : La poésie algérienne

- ◆ - ◆ - ◆ -

◆ الهيئة العلمية ◆

الجزائر	جامعة سكيكدة	أ.د. بوجمعة بويغيو
الجزائر	جامعة البلدية	أ.د. عمار ساسي
فرنسا	جامعة ران 2	أ.د. دوني إيو
فرنسا	جامعة بول فاليري 3- مون بيليه	أ.د. ميشال فرديون
الجزائر	جامعة ورقلة	أ.د. فضيل دحو
الجزائر	جامعة بسكرة	أ.د. عبد الوهاب دخية
الجزائر	جامعة باتنة	أ.د. السعيد خضراوي
الجزائر	جامعة باتنة	أ.د. الطيب بودريالة
الجزائر	جامعة بسكرة	أ.د. البشير بن صالح
الأردن	جامعة جدارة	أ.د. عبد الرحيم المراشدة
الجزائر	جامعة باتنة	أ.د. سمير عبد الحميد
الجزائر	جامعة سيدي بلعباس	أ.د. وراد بلعباس
الجزائر	جامعة المسيلة	أ.د. عباس بن يحي
الأردن	جامعة البطانية - جرش	أ.د. جودي فارس
الجزائر	جامعة سيدي بلعباس	أ.د. محمد ملوك
الجزائر	المدرسة العليا للأساتذة قسنطينة	أ.د. رايح طيجون
الجزائر	جامعة المسيلة	د. محمد بن صالح
الجزائر	جامعة المسيلة	د. عمار بن لقريشي

دفاتر مخبر الشعريّة | جزائريّة
Cahiers du laboratoire la poétique algérienne

~ ◆ - ◆ - ◆ ~

◆ الهيئة الاستشارية ◆

الجزائر	جامعة باتنة	أ. د. الطيب بودريالة
الجزائر	جامعة باتنة	أ. د. عبد القادر دامخي
فرنسا	جامعة بول فاليري 3 - مون بيليه	أ. د. ميشال فرديون
فرنسا	جامعة ران 2	أ. د. دوني إيو
الجزائر	جامعة سكيكدة	أ. د. بوجمعة بوبعويو
الجزائر	جامعة المسيلة	أ. د. قدور رحمانى
الجزائر	جامعة المسيلة	أ. د. فتحي بوخالفة
الجزائر	جامعة المسيلة	أ. د. عباس بن يحيى
الجزائر	جامعة باتنة	أ. د. السعيد خضراوي
الجزائر	جامعة بسكرة	أ. د. عبد الوهاب دخية
الجزائر	جامعة باتنة	أ. د. سمير عبد الحميد
الجزائر	جامعة بسكرة	أ. د. البشير بن صالح
الجزائر	جامعة المسيلة	أ. د. محمد زهار
الجزائر	المدرسة العليا للأساتذة قسنطينة	أ. د. رايح طبعون
الجزائر	جامعة المسيلة	د. صالح فايد
الجزائر	جامعة المسيلة	د. سعاد لعبيدي
الجزائر	جامعة المسيلة	د. أميرة سوامس
الجزائر	جامعة الأغواط	د. صالح حداب
الجزائر	جامعة المسيلة	د. عمار بن لقرشي
الجزائر	جامعة المسيلة	د. محمد بن صالح
الجزائر	جامعة المسيلة	د. حكيم بوقرومة
الجزائر	جامعة المسيلة	د. محمد بن صالح
الجزائر	جامعة المسيلة	أ. جمال بوخلط
الجزائر	جامعة تيزي وزو	أ. راوية يحياوي
الجزائر	جامعة المسيلة	أ. حورية ميهوبي
الجزائر	جامعة المسيلة	أ. الطيب بوازيد

دفاتر مخبر الشعريّة الجزائريّة
Cahiers du laboratoire la poétique algérienne

~ ◆ ~ ◆ ~ ◆ ~



◆ مراسلات ◆

~ ◆ ~ ◆ ~ ◆ ~

رئيس تحرير مجلة - دفاتر مخبر الشعريّة الجزائريّة -
جامعة محمد بوضياف - المسيلة - صندوق بريد 166، طريق إشبيلية
المسيلة - 28001 - الجزائر

البريد الإلكتروني poetique.algerienne@gmail.com

شروط النشر وقواعد التحكيم

- ◆ - ◆ - ◆ -

مجلة **دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية**، دورية علمية أكاديمية محكمة، متخصصة في الآداب واللغات، ومختلف الدراسات النقدية ذات الصلة المباشرة بموضوع الشعرية وجماليات الخطاب الأدبي، وكذا الدراسات اللغوية، اللسانية والتعليمية. لها شروط محددة للنشر كسائر المجالات العلمية الوطنية والدولية، وقواعد يجب على كل الباحثين الراغبين في المساهمة في إثراء فضائها احترامها وهي :

- أصالة المادة المقدمة للنشر، بالأ تـكون منشورة من قبل أو معروضة للنشر في جهة أخرى، وألا تكون مُستلة من رسالة جامعية، وأن يُقدّم الباحث إقراراً خطياً بذلك.
- يتراوح حجم البحث بين 10 و 20 صفحة، بما في ذلك المراجع والملاحق.
- يُكتب البحث على برنامج (Word)، بخط (Simplified Arabic)، حجم 14 في المتن بالنسبة للبحوث باللغة العربية، وبخط (Times New Roman) حجم 13 بالنسبة للبحوث باللغة الفرنسية أو الانجليزية.
- يجب أن تُدرج الهوامش والحواشي دائماً في آخر المقال.
- تُترك مسافة 2 سم في الجهات الأربعة بالنسبة لإعداد الصفحة.
- يُقدّم نص المقال مطبوعاً في نسختين، ومُسجلاً على قرص، أو عن طريق البريد الإلكتروني.
- يُرفق المقال بملخصين، الأول باللغة العربية، والثاني باللغة الفرنسية أو الانجليزية.
- يُرفق المقال بالبيبلوغرافيا التي تضم قائمة للمراجع مرتبة هجائياً.
- تُقدّم المقالات التي تستوفي المعايير السابقة إلى الهيئة الاستشارية (اثان مختصان) سرياً مع مطبوعة خاصة بالتقرير، بغرض النظر والتحكيم؛ ويُبلّغ صاحب المقال بإجراء التعديلات إن وُجدت.
- المقالات القابلة للنشر تُعبّر فقط عن آراء أصحابها، ولا تُعبّر بالضرورة عن رأي المجلة.
- للمجلة حق رفض نشر المقال، أو طلب تعديله بناءً على تقرير المحكّمين.
- يُقدّم مشروع كل عدد قبل نشره إلى هيئة التحرير، للنظر فيه وإقراره نهائياً.
- لا تُردُّ المقالات إلى أصحابها، سواء نُشرت أم لم تُنشر.

❖ كلمة العدد ❖

بدافع الاستمرارية والتواصل، يأتي العدد الثاني من مجلة دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية بعد مجهودات متعاقبة، وانقطاع منذ سنة ألفين وتسعة (2009). كانت البداية الأولى منذ تلك السنة عندما أصدر مخبر الشعرية الجزائرية أول عدد للمجلة تضمن قضايا الشعرية الجزائرية. وهو عدد تميز بتخصص نوعي دقيق، من حيث المادة المنشورة، وكذا من حيث الطرح العلمي والأكاديمي. تراوحت الدراسات ما بين دراسات متخصصة في الشعر الجزائري الحديث، وفق مناهج نقدية معينة. كما تناول دراسات متخصصة في السرد الجزائري الحديث كالرواية مثلا، إلى جانب تضمنه لقضايا نقدية ذات الطابع النظري، أو الرؤية التطهيرية الصرفة.

يحمد كثيرا للعدد الأول من المجلة، الاهتمام الفعال بدراسة الإنتاج الأدبي الجزائري، وفق رؤى نقدية جديدة ذات أبعاد معرفية منتجة. حيث اختص بتقديم المعارف المنتجة المتعلقة بالنص الإبداعي الجزائري الحديث والمعاصر. وله الفضل أيضا في تقديم إنتاج نقدي تميز بالتنوع والفكر الجديد للقراء والمهتمين. وكذا استيعابه لطروحات نقدية قد تضي كثيرا بالإجابة عن تساؤلات مطروحة في الصميم.

يأبى العدد الثاني من مجلة دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية، إلا أن يواصل المنهاج نفسه، الذي اختطه مخبر الشعرية الجزائرية منذ تأسيسه سنة ألفين وثلاث (2003)، بتقديم أعمال نقدية هي من صميم النقد الأدبي الحديث، المهتم بالإنتاج الأدبي الجزائري بمختلف صنوفه. لذلك استوجبت ظروف العمل إنشاء مجلة محكمة ذات طابع أكاديمي، لاحتضان الدراسات الجادة المتخصصة في مجال النقد الأدبي.

وقضايا الشعرية في الأدب الجزائري الحديث، هي أولى الاهتمامات الفعلية والحقيقية التي استوجب الاهتمام بها، ووضع الدراسات المتعددة بشأنها، بالتطرق للإنتاج الإبداعي في الأدب الجزائري بمختلف أنواعه؛ سواء كان إنتاجا تقليديا ذو طابع كلاسيكي، كفن الرسالة والخطابة والمقامة... مثلا؛ أم كان إنتاجا حديثا من الفنون المتضمن للفنون الأدبية الحديثة، كالقصة والرواية والمسرحية... أما الإنتاج الشعري فهو

إنتاج مواكب لمختلف العصور التاريخية التي مرت بها الجزائر؛ سواء كان بطابع لغوي فصيح، أم بطابع شعبي بلهجة عامية جزائرية متداولة.

ولتحقيق الفائدة النوعية، ارتأت مجلة دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية التتويج اللغوي في الكتابة البحثية. وهي الرؤية التي ستسهم أكثر في استيعاب المزيد من البحوث، واحتضان وجهات نظر متعددة.

يتميز العدد الثاني من المجلة بتعددية الطرح من خلال فتح النقاش حول جملة من المواضيع الأساسية. حيث وجدت رؤى متعلقة بالشعر الجزائري الحديث في علاقته بالشعر العربي القديم، وهذا ما يفسر نقاط التشابه والاختلاف بين الرؤية الفنية في الشعر الجزائري الحديث، والشعر العربي القديم، لاسيما من حيث ثنائية الموضوع واللغة الشعرية. إلى جانب التطرق لحضور الأسطورة على مستوى الشعر الجزائري المعاصر. وهناك وجهة نظر تتعلق بدراسة مضامين الشعر الشعبي الجزائري الحديث، وطرح أغراض متعلقة بالغزل. وحديث يخص الاتجاه الصوفي ومدى حضوره على مستوى المتن الشعري. ومن جانب آخر سعى بعض الباحثين إلى دراسة الجوانب الدلالية للشعر الجزائري في فترة متقدمة من الزمن من حيث البنية، وهذا ما أبرزته المقاربة الخاصة بدراسة بنية الخطاب الشعري عند المنداسي التلمساني. ومن باب الاهتمام بالفنون الأدبية التقليدية في الجزائر، كانت وجهة نظر متعلقة بأدب الرحلة لدى الورتلاني. وتطرح مسألة المزاوجة اللغوية في الأدب الجزائري الحديث، موضوعا هاما للنقاش والتحاور، وفي هذا الصدد طرحت قضايا هامة مرتبطة على وجه الخصوص بجدل الأنا والآخر في الأدب الجزائري المكتوب باللغة الفرنسية، وكذلك مسألة الهوية. إلى جانب طرح آخر يرتبط بموضوع النهضة الفكرية والأدبية في الجزائر، من وجهة نظر التحولات التاريخية ذات الصلة الوثيقة بالنمط الاقتصادي والمادي.

وقد حاز التوظيف الأسطوري في الأدب المكتوب باللغة الفرنسية، نصيبا هاما من العدد، لاسيما على مستوى الإبداع الروائي الجزائري؛ إذ وجدت موضوعات شتى في هذا الصدد، عنيت بدراسة توظيف الأسطورة في أعمال إبداعية جزائرية حديثة، وفق منظورات جمالية متعددة. هذا إلى جانب وجود بعض الدراسات الخاصة بالجانب اللغوي، وكذا الجانب التعليمي.

من المؤكد جدا أن العدد الثاني من مجلة دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية، يقدم وجهة نظر هامة في موضوع الشعرية بشكل عام. من خلال ما يقدمه من طروحات نقدية وفكرية تتعلق بدراسة الخصائص الجمالية للإنتاج الأدبي الجزائري الحديث. وهو بذلك لا يشق عن القاعدة العامة التي انطلق منها مخبر الشعرية الجزائرية منذ السنة الأولى لتأسيسه. كما لا يبتعد مطلقا عن المسار البحثي للمخبر، الذي التزمته إدارته بالبحث الجاد، وإثراء موضوع مميز وهو الشعرية، الذي طالما شغل دارسي الأدب ولا يزال.

أ.د. فتحي بوخالفة

مدير المجلة/مسؤول النشر

❖ الفهرس ❖

- 09 أ. محمد الصديق بفقورة - جامعة المسيلة-الجزائر
الشعر وثنائية القضية واللغة الشعرية بين أبي العتاهية ومحمد العيد آل خليفة
- 24 د. فريد تابت - جامعة بجاية - الجزائر
بنية الأسطورة في الشعر الجزائري المعاصر
- 55 أ. جميلة روباش - جامعة المسيلة - الجزائر
بنية الخطاب الشعري عند المنداسي التلمساني (البنية الدلالية)
- 94 محمد ميلود غرافي - جامعة تولوز 2 - فرنسا
شعر ابن كريبو بين الغزل والنزعة الصوفية
- 112 د. رابع طبجون المدرسة العليا للأساتذة - قسنطينة - الجزائر
جدل الأنا والآخر في النصوص الجزائرية المهاجرة "مالك حداد" أنموذجا
- 122 د. العمري بلاعدة - جامعة المسيلة - الجزائر
الرحلات الجزائرية الحجازية الرحلة الورتلانية أنموذجا
- 136 أ. نسيم بوزيد -المدرسة العليا للأساتذة - قسنطينة - الجزائر
أزمة الهوية في الأدب الجزائري المكتوب باللغة الفرنسية
- 145 سليم قسطنطيني - جامعة السربون باريس 4 - فرنسا
البحث عن الهوية في رواية "اختفاء اللغة الفرنسية" للروائية آسيا جباردراسة
معجمية رمزية
- 169 أ.د. فتحى بوخالفة جامعة محمد بوضياف - المسيلة - الجزائر
النهضة الفكرية والأدبية في الجزائر.. رؤية في التطور والتغيير

دراسات باللغة الأجنبية

Dr Amira SOUAMES – Université Mohammed Boudiaf – M'Sila ..	197
Réminiscence du mythe de <i>Shéhrazade</i> ou l'éternelle contemporanéité du passé féminin dans l'œuvre d'Assia Djebar.	
Noureddine LEHEIMEUR – Université de M'Sila	220
<i>Surtout ne te retourne pas...</i> Mythe(s) et transgression(s)	
Abla HOUICHI– Université de M'Sila	232
Le mythe, quête du sens et lieu de questionnement sur l'histoire. Le mythe fondateur dans <i>L'Honneur de la tribu</i> de Rachid Mimouni	
Fayçal MOUNES DJAAFAR – Université de M'Sila	245
Mythe et littérature, du fondement au réinvestissement.	
Amani RABEH – Institut des études politiques – Grenoble – France	253
Temps et aspect dans le système verbal de l'arabe littéral	
Omar GHERBAOUI Université de M'Sila	274
Construire un plan adapté à la littérature, didactique et linguistique	

دفاتر مخبر الشعريّة الجزائريّة

Cahiers du laboratoire la poétique algérienne



مخبر الشعريّة الجزائريّة

Laboratoire de : La poétique algérienne



جامعة محمد بوضياف - المسيلة - الجزائر

Université Mohamed Boudiaf – M'Sila – Algérie